

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

3

91558



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 3 Korean 2024

91558 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Korean texts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Korean texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Korean texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Korean texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Korean. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Korean. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (/////). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Achievement

TOTAL 13

FIRST PASSAGE: 수능시험 (National University Entrance exam)

Listen to Aroha, from New Zealand, and Jihun, from Korea, discuss their upcoming exams. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

미끄럽다	slippery
숫자	number
기도하다	to pray

LISTENING NOTES

a) ~~don't~~ don't eat seaweed soup
 as it means slippery 시험
 바깥 means 숫자 0, 되어진다고
 말하
 he 21 안 아

b)

QUESTION ONE

- (a) What do students do to prepare for the Korean national university entrance exam, and how does this help them?

^{Students} They ~~do~~ not eat soup made out of seaweed and bread as seaweed is slippery, ~~so it~~
~~Students~~ ~~people~~ have soup made out of seaweed day before their exams
 So students believe that they fail an exam if they have soup made out of seaweed the day before their exams.
 Also, ~~the~~ students don't have bread as well as it means number zero in Korean, therefore ~~students~~ it's not really good for their score.

- (b) What happens on exam day that demonstrates this day is very important in Korea?

Police takes students ^{with police cars} to place ^{exam} where they do the National University since students can not enter, ^{even though} ~~if~~ they are minute late, also there are no planes for students to focus on their exams. as it is noisy for students.
 Parents wait their children ~~to~~ until they come out of the place where they do exams (from morning to evening), and many people pray for students to get a good results. to go to universities that students wants.

SECOND PASSAGE: 테크놀로지 (Technology)

Listen to Maia and Jung Kook having a conversation about technology. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

엄격한	to be strict
키오스크	kiosk
글자	letter or text

LISTENING NOTES

ordering ^{faster} feed
with smartphone

easy to access
~~play~~ learning through
smartphone games
with classmates

kiosk is easy
and comfortable ~~to~~
to use, also it
has English version

strict policy - as students
tends to ~~for~~ pay
attention on their
phone than classes

~~old~~ ~~peop~~

Elders hates technology
as ~~it~~ letters are too
small

QUESTION TWO

- (a) Explain why Maia and Jung Kook think using technology is useful.

Because it is easy to ~~access~~ ^{access} and
 * Maia prefers learning through mobile phone
 games with her classmates than just
 reading a book. Also, ~~kiosks are easy and~~
~~more easy~~ and Maia could order foods
 lot more faster through her phone and
~~but~~ Jung kook thinks ~~technology~~ it's more ~~easy~~
^{faster} ~~easy~~ and comfortable to order a food.
 Additionally, ~~it~~ there is English version.

- (b) Explain why Maia and Jung Kook are concerned about technology.

Because students ^{from Jung kook's class} are ~~more~~ paying more
 attention to their phones than classes. Also,
~~elders~~ face difficulty to use kiosk as
 letters inside is too small for them to
 read.

* Jung kook's grandparents

Furthermore, Maia would feel ^{difficult} ~~difficult~~ to
 use technology when she becomes elder
 as technology improves quickly.

THIRD PASSAGE: 포카레카레 아나 (연가) (Pokarekare Ana (Yeon ga))

Listen to Dae Han's speech to his New Zealand classmates about his trip to the United Nations Memorial Park in Busan, Korea. Refer to your passage in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

부산	a place in Korea
기념비	monument

LISTENING NOTES

~~the~~
~~the~~ ~~can~~
 NZ helped Korea
 in the first

1970s ago
 in TV and
 Radio

QUESTION THREE

- (a) Explain how Dae Han felt about his trip to the United Nations Memorial Park.

Dae Han felt ^{greatful} ~~thankful~~ and sorry ~~as~~ after he saw a monument ~~that~~ ^{at} New Zealand that has been built for ⁶⁰⁰⁰ ~~New~~ ^{New NZ} Zealanders ~~soldiers~~ as they helped ~~Korea~~ South Korea during Korean war ~~that~~ began from 25/6/2024 ~~1950~~ ^{Dae Han} ~~He~~ also felt special on his trip as he was considering if he could fight for ~~a~~ other countries.

- (b) Do you think Dae Han's speech will affect his New Zealand classmates? Why or why not? Justify your response using evidence from the passage.

In my own perspective, ~~as~~ Dae Han's speech will affect his New Zealand Classmates as it is ^{cluturally} ~~is~~ significant that people from overseas singed a song in Māori between 1970~1980, and also it was played on (South Korea) | TV and radio.

Achievement

Subject: Korean

Standard: 91558

Total score: 13

Q	Grade score	Marker commentary
One	M5	Across the answers, the candidate has written what the passage says they do on this day, but they have not explained or justified why or how these demonstrate the importance of the exam. Also, some information was missing to achieve M6.
Two	A4	According to the marking schedule, the candidate only described some of the advantages and concerns with some evidence. No explanation was given, except for the word 'because' at the beginning of each answer. To get Merit level, the candidate needs to give more justification from the passage to support their opinion. Also, they need to fully link Amiria's profile and the university A and B advantages and disadvantages to show clear understanding of the context and a good amount of justification to the answer.
Three	A4	Across the answers, the candidate only identified the elements of Dae Han's speech. In order to get Merit level, the candidate needed to show demonstrate understanding of the why and how of the question.